



## **Escuela y formación**

Sistema educativo

Escolaridad obligatoria

Formación profesional / Escuelas medias

Universidades / Universidades de Ciencias Aplicadas

Reconocimiento de diplomas

## Sistema educativo

En Suiza, las personas siempre pueden aprender y seguir desarrollándose a nivel personal de forma continuada. Se concede una gran importancia a la formación profesional. Las personas que hayan realizado una formación profesional pueden seguir formándose u optar incluso por estudios universitarios.

### Estructura / Competencias

En Suiza existen tres niveles de educación basados uno en otro:

- Escuela obligatoria (Volksschule: Kindergarten, Primarschule y Sekundarstufe I)
- Formación profesional de base o escuela media (Sekundarstufe II)
- Universidades de Ciencias Aplicadas/Universidades y formación profesional superior (Tertiärstufe)

Las instituciones públicas se ocupan de la formación: la Confederación, los cantones y los municipios se reparten las tareas y las responsabilidades. Por eso, las escuelas y los sistemas educativos pueden variar de un cantón a otro.

### Escolaridad obligatoria

La escolaridad obligatoria dura 11 años en el Cantón de Basel-Stadt. Esto significa que los niños y las niñas deben ir a la escuela durante 11 años. La escuela empieza a los 4 años. Si su hijo o hija no puede asistir a la escuela debe justificar su ausencia. Si los niños y las niñas no van a la escuela y no se justifica su ausencia, los progenitores pueden recibir una multa.

Las personas jóvenes recién llegadas a Basilea menores de 16 años tienen derecho a incorporarse a la escuela obligatoria. Las personas jóvenes mayores de 16 años que llegan a Basilea pueden informarse en el Centro de información profesional (Berufsinformationszentrum, BIZ) sobre sus opciones. Para las personas refugiadas de entre 16 y 18 años se aplican disposiciones especiales.

## **Formación tras la escuela obligatoria**

Tras la escolaridad obligatoria, casi todas las personas jóvenes hacen una formación posterior. La mayoría de jóvenes se deciden por una formación profesional de base (aprendizaje profesional, Berufslehre), que después da acceso a una formación profesional superior (höhere Berufsausbildung). Durante o después del aprendizaje, las personas jóvenes pueden hacer un bachillerato profesional (Berufsmaturität), que les permite estudiar después en una Universidad de Ciencias Aplicadas (Fachhochschule). Aproximadamente el 20 % de las personas jóvenes hacen el bachillerato académico (gymnasiale Maturität), que permite estudiar en la universidad.

## **Becas**

Hay becas (Stipendien) que permiten a las personas con poco dinero asistir a la escuela o realizar una formación profesional. Se trata de un apoyo económico regular para realizar una formación tras la escolaridad obligatoria. También los extranjeros residentes en el Cantón de Basel-Stadt pueden, en ciertos casos, recibir una beca, pero depende de la nacionalidad y del tipo de permiso del alumno, del estudiante o de los progenitores. Para más información, hay que dirigirse a la Oficina de ayudas al estudio (Amt für Ausbildungsbeiträge) de la Administración Cantonal.

## **Más información (enlaces, direcciones, folletos, hojas informativas)**

[www.hallo-baselstadt.ch/es/escuela-y-formacion/sistema-educativo](http://www.hallo-baselstadt.ch/es/escuela-y-formacion/sistema-educativo)

## Escolaridad obligatoria

En la etapa de escolaridad obligatoria, los niños y las niñas reciben una formación básica. Después, pueden cursar formaciones profesionales. Las escuelas públicas son gratuitas.

### Matricular a los niños y las niñas

Los municipios o los cantones son responsables del funcionamiento de las escuelas públicas.

Para matricular a los niños y las niñas hay que acudir a las instituciones siguientes:

Matriculación a guarderías o escuelas primarias

- Para niños y niñas en Basel-Stadt: escuelas primarias (Volksschulen) de Basel-Stadt
- Para niños y niñas en Riehen: escuela comunal (Gemeindeschule) de Riehen
- Para niños y niñas en Bettingen: escuela comunal (Gemeindeschule) de Bettingen

Matriculación a la escuela secundaria

- Escuelas primarias (Volksschulen) de Basel-Stadt

### Niveles escolares

La escolaridad obligatoria se divide en tres niveles sucesivos.

- El jardín de infancia (Kindergarten) dura 2 años.
- La escuela primaria (Primarschule) dura 6 años. ¿Su hijo o hija tiene necesidades o capacidades especiales? Aquí recibirá el apoyo que necesita.
- El nivel superior (Sekundarstufe I) dura 3 años y consta de tres tipos diversos de escuela (A-Zug, E-Zug, P-Zug). Cada tipo de escuela presenta un nivel de dificultad distinto.
- ¿La lengua materna de su hijo o hija no es el alemán? En tal caso, recibirá apoyo especial en los tres niveles.

### Clases de lengua y cultura del país de origen (HSK)

A parte de la escolaridad obligatoria, los niños y las niñas pueden asistir a clases de lengua y cultura de su país de origen (heimatliche Sprache und Kultur, HSK). En ellas aprenden el idioma de su país de procedencia, de modo que pueden entenderlo, hablarlo, leerlo y escribirlo mejor. Se familiarizan con la historia, la geografía, las fiestas y las costumbres de su país de origen. Estas clases son voluntarias y generalmente tienen un coste.

## **Escuela pública / privada**

Las escuelas públicas son gratuitas y mixtas. La enseñanza es confesionalmente neutra. La mayoría de niños y niñas y jóvenes hacen su escolaridad obligatoria en una escuela pública (95 %). También hay escuelas privadas. Si usted matricula a su hijo o hija en una escuela privada, tendrá que asumir sus costes.

## **Derechos y obligaciones de los progenitores**

La escuela tiene la obligación de informarle acerca de qué hace su hijo o hija y cuál es su rendimiento. Para ello se organizan reuniones entre usted y el profesorado.

Además, hay veladas en las que el profesorado informa a las familias de un mismo curso. También hay eventos informativos sobre el centro escolar. Si su hijo o hija va a la escuela usted debe asistir a dichas reuniones y eventos. Usted también se responsabiliza de que su hijo o hija asista a la escuela periódicamente.

Es posible que un día su hijo o hija no pueda acudir a la escuela, por ejemplo, porque no se encuentra bien. En tal caso, debe informar a la escuela. Usted también debe velar por que haga sus deberes. Puede ayudarle a hacerlos y preguntarle, por ejemplo, qué hace en la escuela. También puede supervisar sus deberes periódicamente. De este modo, le mostrará que tiene interés.

Si usted todavía no conoce bien el sistema educativo suizo, puede asistir a un evento informativo. Se organizan eventos informativos específicos para personas recién llegadas a Suiza. A menudo, se ofrecen en otros idiomas distintos al alemán.

## **Preguntas / apoyo**

Si tiene preguntas sobre la escuela, diríjase siempre primero al profesorado, que también está ahí para ayudarle si necesita apoyo. Puede que sea el profesorado quien considere que su hijo o hija necesita algo. O que tenga una pregunta relativa a su hijo o hija. En tal caso, se dirigirá primero a usted. Es importante que los progenitores y el profesorado trabajen de la mano.

Puede ocurrir que su hijo o hija tenga problemas mentales o sociales. El servicio de psicología escolar (Schulpsychologischer Dienst) le ayudará a usted y a su hijo o hija. Es un servicio gratuito.

## **Más información (enlaces, direcciones, folletos, hojas informativas)**

[www.hallo-baselstadt.ch/es/escuela-y-formacion/escuela-obligatoria](http://www.hallo-baselstadt.ch/es/escuela-y-formacion/escuela-obligatoria)

## **Formación profesional / Escuelas medias**

Tras la escolaridad obligatoria, la mayoría de jóvenes se decide por la formación profesional. Si quieren estudiar en una escuela técnica superior necesitan un bachillerato, que pueden cursar en una "escuela media" u obtenerlo durante la formación profesional.

### **Importancia de la formación**

Se concede una gran importancia a tener una buena formación y situación laboral. Ya los rendimientos en la escuela obligatoria son muy importantes a la hora de determinar las futuras posibilidades. Tras la escolaridad obligatoria, las personas jóvenes tienen varias opciones para asegurarse un buen punto de partida en su vida laboral (Sekundarstufe II). Con una formación posterior es más fácil encontrar un buen trabajo. ¿Tiene preguntas sobre la formación profesional y la formación continua? El Punto de asesoramiento profesional, de estudios y de carrera (Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung) asesora gratuitamente a las personas jóvenes y a sus progenitores.

### **Formación profesional de base**

La mayoría de los jóvenes se decide, tras la escolaridad obligatoria, por una formación profesional de base (aprendizaje profesional, Berufslehre). Durante el aprendizaje profesional, las personas jóvenes aprenden en una empresa las destrezas prácticas de una profesión y asisten paralelamente a una escuela de formación profesional. Hay más de 250 profesiones. Un aprendizaje dura entre 2 y 4 años y las personas jóvenes deben buscar por sí mismas un puesto de aprendizaje en una empresa. La búsqueda empieza ya en los dos últimos años de la escolaridad obligatoria. La escuela ayuda a las personas jóvenes, pero estas también necesitan el apoyo de sus progenitores. Asimismo, el Punto de asesoramiento profesional, de estudios y de carrera (Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung) ofrece gratuitamente un abanico de posibilidades y asesoramiento. Las personas jóvenes que hacen un aprendizaje profesional pueden asimismo hacer un bachillerato profesional (Berufsmaturität), que permite el acceso a una escuela técnica superior.

## **Escuelas medias**

Las escuelas medias (Mittelschulen) preparan para una formación universitaria en Universidades o Universidades de Ciencias Aplicadas (Fachhochschulen). En las escuelas medias el alumnado recibe una amplia formación general.

Existen distintos tipos de escuelas medias:

- Escuelas medias con bachillerato académico (gymnasiale Maturität): después, el alumnado puede ir a la universidad o a una universidad de Ciencias Aplicadas.
- Escuelas medias con diploma de bachillerato especializado o profesional (Fach- oder Berufsmaturität): después, el alumnado puede ir a una universidad de Ciencias Aplicadas, o incluso a una universidad. Para ello tiene que superar un examen y, a veces, se aplican requisitos adicionales.

## **Programas puente**

¿Tiene entre 18 y 25 años y ha llegado al Cantón de Basel-Stadt tras la escolaridad obligatoria? En este caso, puede incorporarse a un programa del Centro de programas puente (Brückenangebote). Allí se pone el énfasis en facilitarle el acceso al mercado laboral. Los programas puente pueden ayudarle a encontrar un lugar para hacer un periodo de prácticas o un puesto de aprendizaje. ¿Le interesa? Apúntese en el Centro de programas puente (Zentrum für Brückenangebote, ZBA).

## **Más información (enlaces, direcciones, folletos, hojas informativas)**

[www.hallo-baselstadt.ch/es/escuela-y-formacion/formacion-profesional--escuelas-medias](http://www.hallo-baselstadt.ch/es/escuela-y-formacion/formacion-profesional--escuelas-medias)

# Universidades / Universidades de Ciencias Aplicadas

En Suiza hay dos tipos de universidades: las universidades y las universidades de Ciencias Aplicadas. Para acceder con diplomas extranjeros de bachillerato, lo mejor es informarse directamente en la correspondiente institución universitaria.

## Sistema universitario

En Suiza se diferencia entre universidades y universidades de Ciencias Aplicadas (Fachhochschulen). En las universidades de Ciencias Aplicadas la enseñanza se orienta más bien a la práctica, mientras que en las universidades la enseñanza es más teórica. Ambos tipos de instituciones son equiparables y están estructuradas según el sistema europeo de Bolonia; conceden títulos de Grado (Bachelor) y Máster, reconocidos en Europa.

## Acceso

Cada universidad tiene unos requisitos de acceso distintos. Los diplomas suizos de bachillerato garantizan el acceso a la universidad. No todos los diplomas extranjeros de bachillerato son reconocidos. Para poder cursar estudios universitarios hay que dirigirse directamente a la institución (universidad o universidad de Ciencias Aplicadas) en la que se quiere estudiar. Generalmente, se requieren muy buenos conocimientos de alemán, a excepción de ciertas carreras que se ofrecen totalmente en inglés. El Centro de asesoramiento profesional, de estudios y de carrera (Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung) informa gratuitamente sobre las diversas posibilidades del tercer nivel de formación.

## Formación profesional superior

Además de las universidades, en Suiza está muy solicitada la formación profesional superior (höhere Berufsbildung). Esta permite a los profesionales especializarse y profundizar sus conocimientos específicos, así como la posibilidad de asumir funciones directivas. La formación profesional superior es accesible tras la formación profesional de base (aprendizaje profesional, Berufslehre). No se necesita el bachillerato. El Centro de asesoramiento profesional, de estudios y de carrera (Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung) informa gratuitamente sobre las diversas posibilidades.





**Más información (enlaces, direcciones, folletos, hojas informativas)**

[www.hallo-baselstadt.ch/es/escuela-y-formacion/universidades--universidades-de-ciencias-aplicadas](http://www.hallo-baselstadt.ch/es/escuela-y-formacion/universidades--universidades-de-ciencias-aplicadas)

## Reconocimiento de diplomas

No siempre son válidos en Suiza los diplomas y títulos extranjeros. No obstante, en ciertos casos es posible reconocer (homologar) diplomas. Para algunas profesiones, es absolutamente obligatorio.

### Reconocimiento

Si se cumplen ciertas condiciones, las personas titulares de un diploma extranjero pueden solicitar su reconocimiento en Suiza. Con este reconocimiento se confirma que un diploma o un título extranjero es equiparable a uno suizo. En el caso de profesiones reglamentadas (por ejemplo, la enfermería, la enseñanza, etc.), este reconocimiento es necesario para poder ejercer la profesión. Según la profesión o el tipo de formación, del reconocimiento de títulos son responsables diversos entes. El reconocimiento no es gratuito. La Oficina Nacional de Contacto para el Reconocimiento de Títulos (Nationale Kontaktstelle für Diplomanerkennung) o el Centro de asesoramiento profesional, de estudios o de carrera (Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung) informa al respecto.

### Certificado de nivel

En el caso de profesiones no reglamentadas, no es necesario el reconocimiento de los diplomas o títulos para poder ejercer en Suiza. Para estas profesiones se puede solicitar un certificado de nivel (Niveaubestätigung), que indica el nivel del diploma extranjero en el sistema de educación suizo. Esta confirmación puede ayudar a la hora de buscar un puesto de trabajo. El Punto de contacto nacional para el reconocimiento de diplomas (Nationale Kontaktstelle für Diplomanerkennung) o el Centro de asesoramiento profesional, de estudios y de carrera (Berufs-, Studien- und Laufbahnberatung) informa al respecto.

### Obtención tardía de un diploma de formación profesional

Las personas adultas con experiencia profesional pero sin un diploma reconocido pueden conseguir tardíamente un diploma suizo de formación profesional de base o de formación profesional superior. El proceso depende de la formación anterior, la experiencia profesional y la edad. En cualquier caso, uno de los requisitos principales es tener buenos conocimientos de alemán (Nivel B1/B2 según el MCER). Las personas interesadas pueden informarse y recibir asesoramiento gratuito en el Centro de asesoramiento profesional, de estudios y de carrera (Berufs-, Studien und Laufbahnberatung). Obtener tardíamente un diploma de formación profesional mejora las posibilidades en el mercado laboral y da acceso a la formación continua.



**Más información (enlaces, direcciones, folletos, hojas informativas)**

[www.hallo-baselstadt.ch/es/escuela-y-formacion/reconocimiento-de-diplomas](http://www.hallo-baselstadt.ch/es/escuela-y-formacion/reconocimiento-de-diplomas)